

Proverbes de saison

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **80 (1953)**

Heft 9

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-228657>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Avec les patoisans de Savigny et Forel

Ils ont eu leur dernière « tenabllia » dimanche après-midi 26 avril, à la Salle communale de Forel. Quarante membres étaient présents et trois nouveaux se sont annoncés. C'est avec un amical sourire que notre dévoué président, M. Lucien Fontannaz, souhaite la bienvenue à tous, en particulier à deux vénérés vétérans. D'abord à François Chaubert, le doyen de la commune de Forel, qui court sa 91^e année, en pleine possession de ses facultés intellectuelles, et qui manifesta son plaisir de se trouver pour la première fois à une séance de patoisans. Il s'étonna et se réjouit tout à la fois que des « jeunes » puissent encore s'intéresser au patois. Un autre doyen est ce cher Aimé Marguerat, à Grandvaux, qui a suivi nos séances cet hiver, malgré ses 83 ans bien sonnés et le fait qu'il ne peut plus marcher à la montée. Pour venir, il descend à Cully et donne le tour par Lausanne. Honneur à ce brave. Et c'est à Mme Vve Victor Chevalley, à Forel, que le président adresse encore quelques paroles de chaude sympathie.

Pour le reste, la séance suivit son cours : procès-verbal du secrétaire O. Pasche, accompagné de couplets de bienvenue en patois. Décision de faire une sortie au Val de Joux, en juillet, en autocar, et de tenir notre prochaine assemblée d'automne à Vers-chez-les-Blanc. Enfin on eut, comme toujours, les charmantes productions de plusieurs, toujours des nouvelles et toujours plei-

nes d'humour. On termina en allant prendre le verre de l'amitié chez Constant Richard ou chez Mme Chevalley. Disons que M. Frédéric Bastian, « lou grand tserrotton dè Forî », eut la gentillesse de mettre un car à disposition des amis de Savigny pour l'aller et le retour. Merci, et à la prochaine.

ESSERTES. — La petite commune d'Essertes a une centenaire comme ressortissante, c'est Mme Adèle Gaudard-Guignet, née le 30 avril 1854, devenue Fribourgeoise par son mariage et dont l'anniversaire a été célébré dimanche, dans la grande paroisse de Vaulruz, en Gruyère, où elle a habité 70 ans. Les autorités d'Essertes furent conviées à la manifestation, qui fut une grande fête paroissiale. M. Baeriswyl, président du Conseil d'Etat, offrit à la jubilaire le fauteuil traditionnel, de la part du gouvernement. Le syndic d'Essertes, M. Samuel Destraz, député, prononça un discours fort applaudi. Au repas qui suivit, M. Oscar Pasche, qui représentait le Conseil général d'Essertes, fit une vigoureuse allocution en patois vaudois, ce qui intéressa et réjouit fort l'assistance, dans cette Gruyère où le vieux langage est encore en honneur.

Proverbes de saison

Mai :

*Au mai dè Mai et au mai d'Oû
Lo maryâdzo ai fou.*

*Anneye dè fain,
Anneye dè rein.*

*An dè pliodze, an dè fain,
An dè tçau, an dè vin.*

*An dè fain,
An dè rein.*

*Quan pliqu a la Chain-Urbain,
Tota l'anneye lè cordzon mâillen bein.*